

定期存款提取/修改指示表格 Time Deposit Withdrawal / Revision Form

請以正楷填寫，在適當處加上"x"號。Please complete this form in BLOCK LETTERS, please mark "x" where appropriate

致:國泰世華商業銀行股份有限公司香港分行 To: Cathay United Bank Company Limited, Hong Kong Branch	日期 Date			
存款人 Depositor(s)	戶號 Account No.			
存款編號 Deposit No.	本金(幣別及金額) Principal(Currency & Amount)			
<input type="checkbox"/> 上述存款經已到期。請按下列有"x"記號之指示處理該存款。 The above deposit is already due. Please carry out the deposit instruction marked "x" below for the deposit. <input type="checkbox"/> 有關本人(等)上述存款前留下之指示委託，請按下列有"x"記號所示者修改。以後每當該筆存款到期時請繼續按照該修改指示辦理，直至貴行收到本人(等)另行書面通知書為止。 Please revise my/our previous standing instruction for the above deposit in the manner marked "x" below. The instruction(s) so revised shall be deemed as standing instruction(s) upon each subsequent maturity date of the deposit unless you receive further instructions from me/us in writing to act otherwise.				
<input type="checkbox"/> 本息提清 Repay principal and interest <input type="checkbox"/> 續存指示 Renewal instruction <input type="checkbox"/> 將本息以貴行採用之息價續存 _____ 個月/天 Full renewal at your then prevailing interest rate for _____ month(s)/day(s) <input type="checkbox"/> 取息，將本金以貴行當時採用之息價續存 _____ 個月/天 Renew principal at your then prevailing interest rate for _____ month(s)/day(s) and pay interest <input type="checkbox"/> 其他指示 _____ <input type="checkbox"/> 中途解約(本人(等)同意支付提前解約手續費並授權貴行逕自本人(等)帳戶扣取) Early termination (I/we consent and authorize you to debit the handling fee from my/our account directly)				
款項處理指示 Funds disposal instructions : 存入本人(等)於國泰世華商業銀行股份有限公司香港分行開立之帳戶，帳號: _____ Credit my/our account with Cathay United Bank Company Limited, Hong Kong Branch, account no: _____				
致客戶重要事項 Important Notice from the Bank to Depositor(s) 凡臨櫃或傳真辦理定期存款中途解約應另行支付提前解約手續費並授權本行逕自客戶帳戶扣取，繳付手續費按下列計算方式取其高者收取，最低手續費為 HKD\$220 或等值外幣(匯率以辦理定期存款中途解約當日銀行牌告匯率計算)。本行保留權利調整有關費用。 $\text{定期存款本金} \times [(\text{最優惠利率}_{\text{Note}} - 2.45\%) - \text{定期存款年利率}] \times \text{尚餘到期日數} \text{ 或}$ 一年總日數 $\text{定期存款本金} \times (\text{同業拆息拆出利率}_{\text{Note}} - \text{定期存款年利率}) \times \text{尚餘到期日數}$ 一年總日數 <p>Note 相關利率將按本行不時公佈的利率為準。</p> <p>The handling fee will be charged for early termination of time deposit at branch or by facsimile and we are authorized to debit your account directly. The handling fee will be calculated based on the following formulae (whichever is higher) subject to a minimum of HK\$220 or its equivalent in any foreign currency (The exchange rate is subject to the rate quoted by us on the date of early termination).We reserve the right to amend the service charges.</p> $\text{Time Deposit Principal} \times [(\text{Prime Rate}_{\text{Note}} - 2.45\%) - \text{Time Deposit Interest Rate}] \times \text{No. of Days due to Maturity} / \text{Total No. of Days in a Year} \quad \text{or}$ $\text{Time Deposit Principal} \times (\text{Inter-Bank Offer Rate}_{\text{Note}} - \text{Time Deposit Interest Rate}) \times \text{No. of Days due to Maturity} / \text{Total no. of Days in a Year}.$ <p>Note Subject to the rate as quoted by us from time to time.</p>				
客戶簽署 Signature(s) of Depositor(s) 請用留存本行之印鑑簽署 Please use signature(s) filed with us				
銀行專用 For Bank Use Only				
備註 Remarks	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none; width: 33%;">主管 Supervisor</td> <td style="border: none; width: 33%;">櫃員 Teller</td> <td style="border: none; width: 33%;">驗印 S.V.</td> </tr> </table>	主管 Supervisor	櫃員 Teller	驗印 S.V.
主管 Supervisor	櫃員 Teller	驗印 S.V.		

